



Consejo de Seguridad

Distr. general
19 de mayo de 2011
Español
Original: inglés

Cartas idénticas de fecha 16 de mayo de 2011 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas

Me dirijo a usted en relación con un incidente sumamente perturbador ocurrido ayer en la Línea Azul entre Israel y el Líbano, que amenaza la paz y la estabilidad en nuestra región.

Ayer, aproximadamente a las 11.40, hora local, un grupo de cientos de personas trató, cerca de la aldea de Marun ar-Ras en el Líbano, de cruzar la Línea Azul e infiltrarse en Israel por medios violentos, incluso lanzando objetos voluminosos y usando otros medios peligrosos.

En los días precedentes al incidente de ayer, Israel previno a la comunidad internacional y a las Naciones Unidas acerca del potencial de peligro planteado por los posibles actos de provocación cerca de la Línea Azul con ocasión del llamado “Día de la Nakba”. Además, pedimos a la comunidad internacional que enviara al Gobierno del Líbano un mensaje claro acerca de la gravedad de esa amenaza y de la necesidad de adoptar medidas adecuadas para impedir esos peligrosos actos de provocación. Pese a esas advertencias de Israel y a algunos intentos sobre el terreno de impedir esos actos de provocación, los manifestantes violentos trataron de cruzar la Línea Azul.

Las Fuerzas de Defensa de Israel procedieron de acuerdo con sus instrucciones de actuar con el máximo de moderación al hacer frente a la grave amenaza de violencia de que era objeto. Cualquier perjuicio causado a las personas que participaron en esas manifestaciones violentas es claramente imputable al Gobierno del Líbano, responsable de impedir la infiltración de la Línea Azul o actos de provocación en su vecindad. Esos actos constituyen una clara violación de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad.

Esperamos que el Gobierno del Líbano adopte medidas adecuadas para evitar que peligrosos incidentes y actos de provocación de ese tipo vuelvan a ocurrir en el futuro. La Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación, que es la fuerza que se encuentra sobre el terreno, también debería adoptar medidas adecuadas con ese fin.

También esperamos que la comunidad internacional tome medidas para evitar nuevos actos de provocación enviando a los países desde los cuales se realizan, sea



por mar o por tierra, actos de provocación contra Israel mensajes claros de que ese proceder conlleva una grave posibilidad de intensificación.

Israel observa plenamente el principio de la libertad de expresión, incluido el derecho de las personas a protestar. No obstante, estamos totalmente decididos a proteger nuestras fronteras y a nuestros civiles y soldados de actos de provocación como los realizados ayer cerca de Marun ar-Ras.

Es evidente que quienes están detrás de esos incidentes tratan de llevar adelante una agenda radical y destructora. Como hacen muchos en nuestra región, los dirigentes de esas manifestaciones violentas han anunciado claramente y en repetidas ocasiones que no aceptan el derecho de Israel a existir y que su objetivo es destruirlo. Los incidentes de ayer forman parte de una perturbadora pauta de acción adoptada por fuerzas extremistas que tratan de desatar actos de provocación contra Israel.

Israel seguirá esforzándose por mantener la paz y la seguridad regionales, y espera que sus vecinos actúen de la misma forma.

Agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Meron **Reuben**
Embajador
Misión Permanente de Israel ante las Naciones Unidas
